

Au Courant

19 janvier 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 11 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible à Bourget les mardis en fin d'après-midi jusqu'à la messe de 18 h 30, les mercredis après la messe de 9 h à St-Pascal-Baylon, le jeudi vers 10 h 30 à Ste-Félicité et à St-Mathieu après 14 h 30. Pour les gens qui ne peuvent pas le faire durant le jour, notez que vous pourrez le rencontrer les 2^e et les 4^e mercredi du mois le soir, à son bureau de Hammond. Prenez d'abord un rendez-vous.

« Deuxième dimanche du temps ordinaire »

Entre le Baptême de Jésus et le mercredi des Cendres, puis entre la Pentecôte et l'Avent, se déploient deux périodes que l'Église appelle « le temps ordinaire ». Qu'est-ce à dire et comment fleurir la liturgie pendant ce temps ?

Il n'y a rien d'ordinaire dans le temps ordinaire de l'église !

Si l'on regarde dans le dictionnaire, nous voyons : « Qui est dans l'ordre commun, habituel » – « qui a coutume d'être, de se faire, d'arriver. » Dans l'évangile de saint Jean au chapitre 21, nous voyons les disciples partir à la pêche ... Jésus n'est plus là, il est élevé dans la gloire et sa présence dans leur vie quotidienne, dans leur vie ordinaire, se fait d'une manière nouvelle. Avec la fête de la Pentecôte s'achève le temps pascal, les 50 jours qui font comme une seule fête, une seule « grande semaine ». Commence le temps d'une nouvelle présence du Christ, nous entrons dans ce que l'Église appelle « le temps ordinaire », c'est le temps de l'Église, et nous y sommes !

Cette longue nuée de témoins du Messie

Les prophètes d'Israël ont été de ces témoins de la Première Alliance qui ont salué de loin la venue d'un messie, et le peuple d'Israël, lui-même, a nourri constamment cette espérance. Jean Baptiste se dresse comme celui qui révèle à Israël la venue de ce messie, en la personne de Jésus.

Le temps ordinaire n'est pas synonyme de laisser-aller, loin de là ! Il invite à la beauté, la simplicité, la sobriété.

Il convient d'abandonner le fleurissement du cierge pascal – qui lui, est désormais placé près des fonts baptismaux – pour privilégier le fleurissement de l'autel, parfois de l'ambon. Un bouquet d'accueil, là où cela est possible, sera toujours apprécié : il indique que l'on est attendu et que quelque chose va se passer. Il peut, parfois, donner de l'éclat à une fête particulière. Situé en dehors de l'espace de célébration, il n'est pas à proprement parler un bouquet « liturgique », mais il est important.



Il est bon de ne pas oublier que chaque eucharistie est célébration du mystère pascal. Les fleurs sont là pour dire la bonté de Dieu, et, rendant grâce au créateur par leur beauté

naturelle, elles permettent à l'assemblée d'entrer dans la prière. Les fleurs offertes en bouquet d'action de grâce ne doivent pas avoir plus d'importance qu'il ne faut. Elles ont une juste place et juste la place qui leur revient.

Le service des fleurs est un humble service. Sans fleurs, il manque quelque chose. Avec trop de fleurs ou trop d'explications, on étouffe quelque chose. « L'humble serviteur a la plus belle place, servir Dieu rend l'homme libre comme lui » chante une belle hymne de Didier Rimaud que tout « fleuriste » de la liturgie pourrait méditer dans ce beau temps ordinaire.

Le premier chemin de conversion est l'eucharistie, non pas tant en raison des nombreuses demandes de pardon qui la jalonnent, mais bien plus parce qu'elle est écoute et accueil de la parole pardonnante de Dieu et participation à la communion de vie qu'elle instaure en Jésus Christ. En actualisant le mystère de Pâques, l'Eucharistie rend présent le double mouvement du salut : arrachement de l'homme au mal et don d'une vie nouvelle dans l'amour. L'expérience des disciples d'Emmaüs est éclairante. Enfermés dans leur désespoir et leur sentiment d'échec, ils s'enfoncent dans l'impasse de la nuit. Le Christ vient à leur rencontre, éclaire leurs vies par l'Écriture et les conduit progressivement vers le désir d'une rencontre sacramentelle qui leur ouvre les yeux. Alors, le cœur brûlant, ils repartent à Jérusalem pour annoncer la Bonne Nouvelle de la résurrection. Ils ont vécu un retournement intérieur, c'est-à-dire une conversion qui en fait les témoins du Ressuscité. Cette expérience est celle que nous propose chaque eucharistie. Ainsi, pas à pas, de dimanche en dimanche, nous sommes invités à entendre la Parole, à faire Église avec les autres et à recevoir la grâce sacramentelle pour convertir nos comportements et enrichir notre foi. Cela suppose un arrachement à ce qui nous préoccupe immédiatement pour entrer dans la préoccupation de Dieu : le salut pour tous. Cela exige une réelle conversion, une transformation intérieure.

Sources : <https://liturgie.catholique.fr/accueil/annee-liturgique/le-temps-ordinaire/293488-temps-ordinaire-conversion-paisible/>



ANNONCES RÉGIONALES et DIOCÉSAINES

SEMAINE DE PRIÈRE POUR L'UNITÉ CHRÉTIENNE – Cette année, elle sera célébrée **du 18 au 25 janvier**.
Thème : *Ils nous ont témoigné une humanité peu ordinaire* (Actes 28, 2). Le thème et les textes bibliques pour la Semaine annuelle de prière sont préparés conjointement par le Conseil pontifical du Saint-Siège pour la promotion de l'unité des chrétiens et par la Commission Foi et Constitution du Conseil œcuménique des Églises.

COURS BIBLIQUE pour tous : La parole de Dieu est notre lumière, notre force, notre soutien, notre pain quotidien. Elle nous recrée et nous sanctifie. Chaque 2^e mercredi du mois vous êtes invités avec toute votre famille et vos amis à un partage de la Parole Dieu suivi d'un moment de louange. Nous commençons à 18 h 30 à l'église de la paroisse de Saint-Mathieu. **Prochaine rencontre le 10 février**, un lundi exceptionnellement à cause du départ de l'abbé Joseph le 12 février. Lieu : Paroisse Saint-Mathieu. Heure : 18 h 30

DÎNER COMMUNAUTAIRE : Clarence-Creek le 21 janvier (maintenant à l'aréna de Clarence-Creek au 2^e étage). Marc-André au (613) 488-3203. Prix de présence & diverses activités. **Bienvenue à tous !**

MESSAGE du PAPE FRANÇOIS à L'OCCASION de la XXVIIIe JOURNÉE MONDIALE du MALADE - Le 11 FÉVRIER 2020. Jésus-Christ, n'impose pas de lois à ceux qui vivent l'angoisse de leur propre situation de fragilité, de douleur et de faiblesse, mais il offre sa miséricorde, c'est-à-dire sa personne qui les reconforte. Jésus regarde l'humanité blessée. Lui, il a des yeux qui voient, qui s'aperçoivent, car ils regardent en profondeur. Il ne s'agit pas d'un regard rapide et indifférent, mais qui s'attarde et accueille tout l'homme, tout homme, dans sa condition de santé, sans écarter personne, mais en invitant chacun à entrer dans sa vie pour faire une expérience de tendresse. On peut accéder au message complet du Pape à l'adresse <http://www.vatican.va>.

PÈLERINAGE À MEDJUGORIE - Ce pèlerinage s'organise pour la période **du 5 au 20 mai 2020** avec l'abbé Albert Kaumba et Pierre Beaulne. Tarifs: 3095 \$ en double (supplément de 430 \$ en simple)
Infos: www.voyagesintermissions.com/voyage/medjugorje/ ou Pierre au 613.632.2682



MARCHÉ SUPER FRESH	MIKE DEAN'S SUPER FOOD STORES	BOURGET SUPER DEALS
------------------------------	---	-------------------------------

Dr. Rachel Kanthavel, DMD Dentiste - Dentist Plaza Larose C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0 cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063	
--	---

INTENTIONS - MESSSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 21 janvier – 18 h 30</u> Simone Lauzière par parents et amis
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 22 janvier – 9 h</u> Diane et Lucien Dupuis par Raymonde Dupuis # 388
Saint-Mathieu de Hammond Résidence St-Mathieu	<u>Jeudi 23 janvier – 14 h</u> Robert Gendron par parents et ami(e)s
Sainte-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 24 janvier – 9 h</u> Paroissiens et paroissiennes par M. Curé

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour le MOIS de JANVIER

Favoriser la paix dans le monde : Prions pour que les disciples de Jésus, les croyants et les personnes de bonne volonté favorisent ensemble la paix et la justice dans le monde.



Questions au sujet des sacrements ?

(Premier pardon, première communion, confirmation)

Comité des sacrements

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Dans un premier temps, l'enfant est présenté à la communauté par les parents, parrain et marraine, lors d'une célébration eucharistique dominicale. Par le baptême il deviendra enfant de Dieu, donc fera partie de la communauté. Quelques semaines plus tard, l'enfant revient pour recevoir le sacrement du baptême. Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu de Hammond / Denise 613 487-2338

 milanopizza.ca	3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca	 QUALITY · CUSTOM · CABINETS	T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louisartisan.com
---	--	--	---

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

Dimanche 19 janvier – 10 h 30 Abbé Jacques

Jacques Payant par parents et amis

Lucien et Diane Dupuis par Christian et Marie-Anne

Juliette (50^e ann.) **et Édouard** (48^e ann.) **Chartrand**
par Laurier et Lucille Pilon

Jocelyn Leroux (14^e ann.) par Lucie, Stéphane et
Alexandre

Albert (42^e ann.) **et Alice Dupuis** par Raymonde et
famille

Luc Raby par Christian et Marie-Anne

Équipe # 3

Dimanche 26 janvier – 10 h 30 Abbé Joseph

Jonathan Carter par la famille Marcil

Luc Raby par Christian et Marie-Anne

Claude et Marcelle Michaud par Raymonde

Raymond Desnoyers par Raymonde

Équipe # 4

VIERGE pèlerine : Semaine du 19 janvier – **Aline Bouvier**

Chapelet : avant la messe du dimanche à **9 h 45**

Adoration : Jeudi de **19 h à 20 h**

Heure de prière : Lundi de **9 h à 10 h** : Prions le Sacré-Cœur de Jésus pour nos familles, nos malades.

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 19 janvier – **Action de grâces par une paroissienne**

LITURGIE des ENFANTS : amenez vos trésors ! **Karine**

OFFRANDES du dimanche 12 janvier

Collecte ordinaire : 378,40 \$ Chauffage : 50 \$ Support : 363,50 \$ Don à la paroisse : 241 \$

Première enveloppe : 10 \$ TOTAL : 679,40 \$

Souscription au 31 décembre : 24 338,50 \$

LOTO-BOURGET : Le 1^{er} tirage se fera le 26 janvier prochain.

SINCÈRE MERCI : Lors de la soirée des bénévoles, nous avons reçu pour aider la paroisse, un joli montant de 5 500 \$ de la part de L'Amicale de Bourget, comité du Bingo. Merci beaucoup.



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9

Phone: **613-446-0077**

Fax: **613-446-5384**

E-mail: mywedding@sympatico.ca



SIMARD & Associés
Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<p><u>Samedi 18 janvier – 16 h 30 Abbé Joseph</u> Paul-Henri Caron par Serge Hupé Claude Laviolette (1^{er} ann.) par Agnès Caron Jean Brazeau par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Samedi 25 janvier – 16 h 30 Abbé Joseph</u> Paul-Henri Caron par les membres de C.A.T. Laurette Chabot-Richer par parents et ami(e)s</p>
<p><u>Dimanche 19 janvier - 10 h 30 Abbé Joseph</u> Lionel Lecavalier par la famille Lecavalier Félix Vinette par parents et ami(e)s Denis Hupé par parents et ami(e)s Raymonde et Henri Roy par les enfants Noëlla et Robert Viau par les enfants</p>	<p><u>Dimanche 26 janvier – 10 h 30 Abbé Jacques</u> Rita Martin (1^{er} ann.) par Suzanne Martin Denis Hupé par parents et ami(e)s Raymonde et Henri Roy par les enfants Noëlla et Robert Viau par les enfants Lucienne Glaude et parents défunts par Rolande et Pierre Glaude</p>

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 19 janvier : Aux intentions personnelles d'Agnès Caron
Vous pouvez faire brûler la lampe pour vos intentions personnelles au coût de 5 \$. Communiquez avec les personnes au presbytère durant les heures de bureau.

OFFRANDES du dimanche 12 janvier

Collecte ordinaire : 255 \$ Support : 194 \$
 Rénovations : 148 \$ Réparations majeures de l'église : 160 \$
TOTAL : 757 \$



potvin
 Cabinets sur mesure et moulures intérieures
 Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com
 8850 County Rd. 17,
 Rockland ON
 613.446.5181

PARENT **independent**
 PLUS D'UN PROPRIÉTAIRE
 PLUS D'UN INVESTISSEMENT
 PLUS D'UN GROUPE
 2737, rue Laurier Street
 Rockland, ON K4K 1A3
 T: 613-446-7273
 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
 Propriétaires/Owners
President's Choice

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

<p><u>Dimanche 19 janvier – 9 h Abbé Joseph</u> Adrienne Demers par Jean-Claude et les enfants Steve Chénier par paroissien(ne)s Orient, Rita et Richard Guindon par Raynald et Francine Paquette Alcide Roy par parents et ami(e)s René Guindon par parents et ami(e)s</p> <p>Équipe : École St-Mathieu</p>	<p><u>Dimanche 26 janvier – 9 h Abbé Jacques</u> Rolland Boulерice par Michel et Julie Boulерice Lorne Nolan par Kelly Ann Nolan Georgette Carrière par parents et ami(e)s</p> <p>Équipe # 3</p>
---	---

Prions pour nos malades : Denis Lemieux, Daniel et Denise Lemieux, Angie Hall et Bernard Proulx.

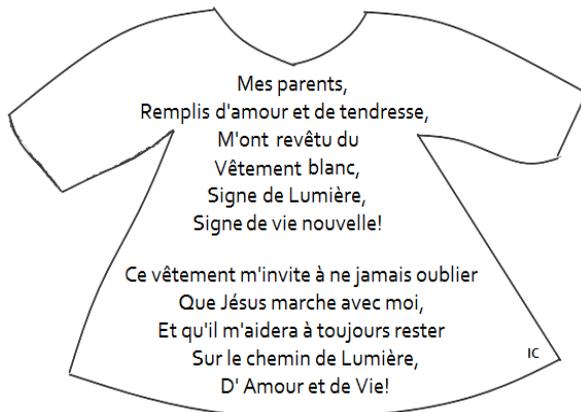
OFFRANDES du dimanche 12 janvier

Quête ordinaire : 171 \$ Quête automatisée 138 \$ (hebdomadaire) Prions en Église : 10 \$
Luminaires : 46 \$ Premières enveloppes : 3 \$
TOTAL : 368 \$

BONNE NOUVELLE : Depuis le 12 janvier 2020, nous avons la liturgie des enfants. Mme Patricia Bazinet s'est portée volontaire pour animer la rencontre des petits pendant la messe dominicale. Si vous connaissez des jeunes familles donnez-leur le message. Bienvenue et merci à Patricia.

PRÉSENTATION à la COMMUNAUTÉ : Bienvenue

Eli Gaudreau Villeneuve dans la Paroisse St Mathieu. Les parents sont : David Gaudreau et Martine Villeneuve. Le parrain est Nicolas Marcil et la marraine Émilie Gaudreau. Eli sera baptisé le 1 mars 2020.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



Convenience Store
PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

<p>Dimanche 19 janvier – 9 h - Abbé Jacques Contre suicides et avortements par Pauline et Gérald Chartrand # 2 Parents défunts par Françoise et Guy Houle # 378 Irène et Noël Jérôme ainsi que Robert Gareau par Denise Gareau # 64 Équipe # 2 Carole Dubé</p>	<p>Dimanche 26 janvier – 9 h - Abbé Joseph Défunts de la famille Thomas par la famille Denis Simard # 387 Équipe : Krysta Simard avec chorale des enfants</p>
--	---

Prions pour nos malades : Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérald Séguin,
Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

<p>OFFRANDES du dimanche 12 janvier</p> <p>Ordinaire : 3 \$ Support : 5 \$ Chauffage : 2 \$ Rénovations : 4 \$ Enveloppes : 7 \$ TOTAL : 10 \$</p>
--

CARNAVAL 2020 de ST-PASCAL BAYLON du 22 au 26 janvier. JOYEUX CARNAVAL À TOUS!



	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>		<p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
---	--	---	---

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Yannick Lévesque 819 230-1019

Club Lion

Clarence Creek : Donald Ouellette : 613 488-3253

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

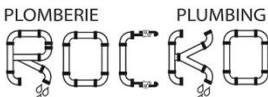
Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

<p>Nous offrons :</p> <p>Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits.</p> <p>Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p>We offer:</p> <p>Private group tastings of our 12 fruit wines.</p> <p>Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <p>Desjardins</p>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p>ROYAL LePAGE</p> <p>Performance Realty</p> <p><small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	<p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> <p><small>direct line / ligne directe (613) 699-0022 office / bureau (613) 850-3350 Steve@BrunetRivard.com 107-250 CHEROKEE BLVD. OTTAWA, ON K1E 1T1</small></p>	
---	--	---

<p>ACDelco</p> <p>Ron Deevey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON K0A 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
---	--

<p>PLOMBERIE</p> 	<p>PLUMBING</p>	<p>Technicien de puits - Well Technician Adoucisseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial</p> <p>Service bilingue Bilingual Service</p> <p>613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca K0A 2A0</p>
--	-----------------	---

	<p>ANNIK LAVIGNE M.SCS AUDIOLGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p> <p>HEARING SOLUTIONS AUDITIVES</p>	<p>CASSELMAN 738 rue Principale St. 613.764.6211</p> <p>ROCKLAND 2617 rue Laurier St. 613.667.2332</p> <p>annikhearingsolutions.com</p>
---	--	---

 <p>Nexus Electric</p> <p>E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	<p>André Drouin Eric Mainville</p> <p>admin@nexuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
--	---

<p>Service de TRAITEUR CATERING Service</p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON</p> <p>613.419.1110</p> <p>chezlboulanger@hotmail.ca chezlboulanger.com</p>
---	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE

RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

 Club Optimiste de Bourget
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **INSPECTION LIZOTTE**

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Pour vous aider à prendre
la bonne décision.
To help you make
the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **TRAITEURS • CATERER**
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: 613-446-8886
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
 **NAPOLEON**
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

SERVICE COMPLET
PIECES
PNEUS
ACCESSOIRES

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613.369.5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

 **CSN COLLISION CENTRES.**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet **Rockland**
613-673-4383 **613-446-4893**

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889
www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cscceestrie.on.ca

BAZ! Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com **613.603.0516**



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"

40 years of caring SINCE 1975

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110 **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU Robert Brazeau & Sons
Sanitation

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
www.brazeausanitation.com email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives




Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télé. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic



Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Rockland FORD
SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
ASSURANCE
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175

Maison Funéraire

THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & YÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

